

Zmluva o verejnom vykonaní diela, šírení a použití umeleckého výkonu
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a zákona č. 185/2015 Z.z. (autorský zákon)

na jednej strane medzi

.... Mesto Svätý Jur.....

Adresa: ... Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur....

IČO: ... 000304832...; DIČ: ... 2020662138.....

zastúpený: ING. ŠIMON GABURA

kontakt: ... 02/44971321..., e-mail: ... msu@svatyjur.sk.....

(ďalej len ako **usporiadateľ**)

a na strane druhej medzi

Fyzická osoba: ...**Julián Ratica**...

bytom: [REDACTED]

ČOP: [REDACTED]

kontakt: [REDACTED]

Bankové spojenie: ... 26 1214 9796/1100, Tatra banka, a.s.....

Číslo účtu v tvare IBAN: ... SK10 1100 0000 0026 1214 9796.....

(ďalej len ako **interpret**)

za nasledovne zmluvne dohodnutých podmienok

Článok I.
Preambula

- 1.1. Usporiadateľ je právnická osoba, ktorá je spoluorganizátorom podujatia: ...*Svätojurské adventné dni (Vianočný trh)*.....
- 1.2. Interpret je účinkujúci vo svojich predstaveniach v ktorých vytvára umelecké výkony pre usporiadateľa.

Článok II.
Predmet zmluvy

- 2.1. Na základe tejto zmluvy sa interpret zaväzuje osobne a verejne vykonať umelecké výkony v koncertnom vystúpení ...*kapely Pánko*..., na *kultúrnom podujatí ...Vianočný trh*.....
- 2.2. Usporiadateľ sa zaväzuje za vystúpenia interpreta v predstaveniach zaplatiť interpretovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. III, bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 2.3. Čas, miesto a príprava účinkovania interpreta:
Dátum predstavenia: ...*17. 12. 2016*..., čas: ...*15:30*..., miesto: ...*Námestie, Prostredná ul., Svätý Jur*.....
- 2.4. Predmetom tejto zmluvy je aj právo na použitie a šírenie vytvoreného umeleckého výkonu.

Článok III.
Odmena

- 3.1. Dohodnutá odmena za účinkovanie interpreta je podľa článku II. tejto zmluvy určená pre interpreta sumou vo výške **200 €**, slovom *Dvesto Eur*.
Táto odmena zahŕňa: a) odmeny za verejné vykonanie umeleckých výkonov umelca,
b) odmeny použitie a šírenie umeleckého výkonu podľa čl. IV.
Interpret sa s usporiadateľom dohodol, že z odmeny, ktorú mu za umelecký výkon vypláti usporiadateľ, sa neuplatní zrazenie a odvedenie dane zrážkou, ale interpret si odmenu prizná sám v daňovom priznaní po skončení daňového obdobia.
- 3.2. Odmena v zmysle bodu 3.1 tohto článku bude zaplatená interpretovi na účet uvedený v záhlaví zmluvy do 5 dní odo dňa uskutočnenia výkonu

- 3.3. Interpretovi nevzniká nárok na vyplatenie odmeny v zmysle 3.1 tohto článku v prípade, ak sa umelecký výkon interpreta v plánovanom čase podľa článku II. bodu 2.3 neuskutočnil zo subjektívnych príčin na strane interpreta.
- 3.4. Interpret nemá nárok na odmenu, ak nemôže uskutočniť umelecký výkon z objektívnych príčin (živelná pohroma, vojnové udalosti, výnimočný stav, štátny smútok, havária a pod.). Usporiadateľ poskytne časť odmeny interpretovi v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohli produkciu dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.
- 3.5. Interpret je uzročený s tým, že akákoľvek odmena patriaca mu po použití a šírení jeho výkonu a autorského diela je zahrnutá v odmene v zmysle čl. III tejto zmluvy.
- 3.6. Interpret si prepravné a cestovné náklady na miesto konania a späť hradí sám – z vlastných zdrojov.

Článok IV.

Práva na použitie a šírenie diela

- 4.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi súhlas na použitie a šírenie zachyteného zvukového alebo zvukovoobrazového záznamu alebo jeho časti, ktorá nepresiahne maximálnu dĺžku 15 minút, s výkonom interpreta v zmysle § 65 – 69 v spojení s ust. § 19 a nasl. zák. č. 185/2015 Z.z. po dobu jeho autorskoprávnej ochrany. Tento súhlas udeľuje výhradne pre usporiadateľa teda ide o udelenie výhradnej licencie v zmysle § 70 autorského zákona.
- 4.2. Interpret vyhlasuje, že práva ako aj súhlasy uvedené v tejto zmluve prevádza a udeľuje na usporiadateľa bez časového a miestneho obmedzenia v tuzemsku a v rámci členských štátov Európskej únie.
- 4.3. Usporiadateľ sa zaväzuje šíriť umelecký výkon výlučne na vlastné náklady, prípadne s koprodukčnými partnermi, v čase, na území a spôsobmi dohodnutými touto zmluvou.

Článok V.

Práva a povinnosti usporiadateľa

- 5.1. Usporiadateľ môže zaplatiť interpretovi podľa svojho uváženia pomernú časť odmeny v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohol dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.
- 5.2. Usporiadateľ je povinný vytvoriť interpretovi také podmienky, aby interpret mohol uskutočniť umelecký výkon v čo najvyššej kvalite.
- 5.3. Usporiadateľ má nárok na náhradu nákladov, ktoré účelne vynaložil v súvislosti s prípravou podmienok pre interpreta, ak interpret neuskutoční umelecký výkon zo subjektívnych príčin.

Článok VI.

Práva a povinnosti interpreta

- 6.1. Interpret má nárok na vyplatenie odmeny v dohodnutej lehote.
- 6.2. Interpret nesmie uskutočniť umelecký výkon pod vplyvom alkoholických alebo omamných látok.
- 6.3. Interpret má povinnosť podávať umelecký výkon s čo najvyššou kvalitou a odbornosťou a osobne.
- 6.4. Interpret je povinný dostaviť sa na miesto uskutočnenia včas, t. j. min. 1 hodinu pred plánovaným začiatkom vystúpenia.

Článok VII.

Zmluvná pokuta a úroky z omeškania

- 7.1. Interpret je povinný zaplatiť usporiadateľovi zmluvnú pokutu, ak umelecký výkon nevykoná v čase a na mieste určenom touto zmluvou.
- 7.2. Dohodnutá zmluvná pokuta je určená vo výške 50% z odmeny interpreta (čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy) a je splatná na 7. deň odo dňa, keď sa mal umelecký výkon v predstavení uskutočniť.
- 7.3. Ak usporiadateľ nezaplatí interpretovi odmenu za umelecký výkon v predstavení riadne a včas, je povinný zaplatiť úrok vo výške 0,05% z dohodnutej odmeny za každý deň omeškania.

Článok VIII.
Súhlas dotknutej osoby

- 8.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi podľa zákona č. 112/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve.
- 8.2. Interpret súhlasí s tým, usporiadateľ môže jeho údaje poskytnúť v súlade s účelom tejto zmluvy tretej osobe, ktorá pre neho vykonáva činnosti alebo spolupracuje pri plnení tejto zmluvy.
- 8.3. Súhlas daný podľa tohto článku je platný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou.
- 8.4. Interpret vyhlasuje, že údaje o jeho fyzickej osobe, ktoré usporiadateľovi touto zmluvou poskytol sú pravdivé.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov slovenského práva.
- 9.2. Zmeny, alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť vykonané len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.
- 9.3. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

Vo Sv. Jure, 15. 12. 2016



MESTO SVÄTÝ JUR
Prostredná č. 29 / 92
900 21 Svätý Jur
IČO 00 304 832

usporiadateľ

-18-

Vo Sv. Jure, 15. 12. 2016

interpret